



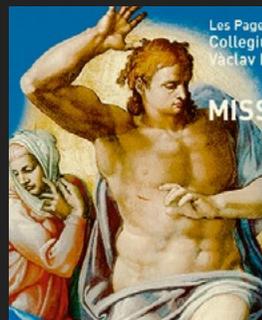
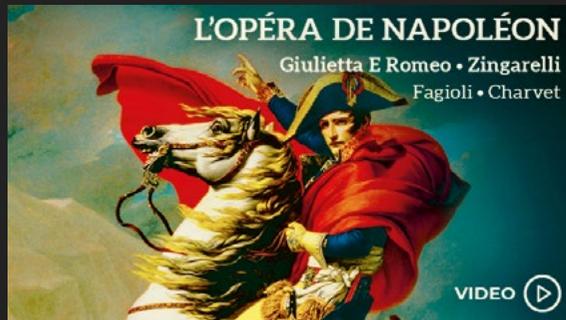
Niccolò Antonio Zingarelli  
**ROMÉO ET JULIETTE**  
18, 20, 22 octobre 2023

Château de  
**VERSAILLES**  
Spectacles

  
CHÂTEAU DE VERSAILLES



# LIVE OPERA VERSAILLES



Retrouvez les vidéos de spectacles (accessibles gratuitement) et les CD du label Château de Versailles Spectacles sur [www.live-operaversailles.fr](http://www.live-operaversailles.fr)



### CATHERINE PÉGARD

Présidente de Château de Versailles Spectacles  
Présidente de l'Établissement public du château,  
du musée et du Domaine national de Versailles

Pourquoi célébrer les 400 ans du Château de Versailles qu'aucune date ne matérialise vraiment? Pas même de première pierre sinon l'ordre donné en septembre 1623 par Louis XIII de bâtir un relais de chasse sur la colline dominant l'ancienne ville de Versailles! Marquer ce moment fondateur, ce n'est pas se retourner sur le passé mais c'est fêter une histoire extraordinaire qui continue d'inspirer les re-créations et les créations d'aujourd'hui.

Indissociable de la vie du Domaine, avec ses aléas heureux et malheureux pendant ces quatre siècles, la musique ne pouvait pas être absente de cet anniversaire.

En ouvrant la saison avec *Les Troyens*, l'œuvre monumentale de Berlioz dirigée par John Eliot Gardiner dans le décor historique de 1837, Laurent Brunner choisit d'illustrer cette histoire qui ne s'est pas arrêtée, loin du grand répertoire baroque, comme un clin d'œil à la modernité récurrente de Versailles. Mais il jalonne aussi cet anniversaire des œuvres emblématiques de son histoire: *Atys* et *Alceste* de Lully, *Le Bourgeois gentilhomme* de Molière et Lully, les *Te Deum* de Lully et de Charpentier mais aussi les *Fables de La Fontaine* que Fabrice Luchini présentera pour la première fois à Versailles ou encore *Le Requiem* de Campra et *Les Boréades* de Rameau. Autant de repères sur ce long chemin où après une décennie, le spectacle a repris enfin sa place dans la vie quotidienne du château.

Pour cette nouvelle saison, ce sont cent dix rendez-vous – dont douze productions lyriques et trois ballets – que Versailles donne à tous, tellement cette programmation exigeante allie tous les goûts, toutes les formes, toutes les émotions. Il y faut l'engagement et l'enthousiasme des équipes de Château de Versailles Spectacles, la fidélité et la curiosité du public, la confiance de nos mécènes, au premier rang desquels Aline Foriel-Destezet dont la passion vigilante et attentive accompagne le travail de chacun. Et d'abord celui des artistes avec lesquels se tisse une relation presque familière bien que tout à fait exceptionnelle. Il faudrait les citer tous mais c'est impossible. Symboliquement nous mentionnerons ceux que la crise sanitaire et ses lendemains ont trop longtemps éloigné de nous: Cecilia Bartoli ou Jordi Savall... Il y a ceux qui déclinent un projet sur plusieurs années comme Sébastien Rouland qui l'an dernier, avec l'Orchestre du Théâtre National

de la Sarre, avait fait entrer à l'Opéra Royal, pour la première fois, Wagner dont il dirigera, en mars, *La Walkyrie*. Il y a ceux qui découvrent la Chapelle Royale comme l'incroyable chœur de garçons Tölzer Knabenchor. Il y a la présence magnifique des chefs de toutes les générations qui nous convainquent que ces musiques connues ou retrouvées qu'ils servent avec tant d'amour, ne se perdront plus jamais. Cette année, c'est à l'un des plus jeunes, Jean-Baptiste Nicolas que Laurent Brunner confie la Messe de consécration du château de Louis XIII pour fêter *La Naissance de Versailles*.

Et quel plus beau témoignage du dynamisme de l'Opéra Royal que le succès de « son » Orchestre, créé dans les années silencieuses du COVID qui accompagnera dix-neuf productions pendant que le tout jeune chœur éponyme sera lui engagé dans dix productions. Déjà, il faut se préparer à les suivre en France de Lyon à La Rochelle ou de l'Abbaye du Thoronet au Festival de Prades et dans le monde de Potsdam à Barcelone, de Séoul à Pékin. Ainsi l'Orchestre de l'Opéra Royal pourra-t-il accompagner l'exposition « Versailles et la Chine » à la Cité Interdite en 2024 à l'occasion du 60<sup>e</sup> anniversaire de la reconnaissance diplomatique de la Chine par le Général de Gaulle, transposant à l'autre bout du monde l'alliance de tous les arts avec la musique qu'aimait Louis XIV.

Et puisque les quatre cents ans de Versailles se refermeront sur la préparation des Jeux Olympiques, événement le plus regardé dans le monde et qui mettra Versailles à l'honneur avec les épreuves d'équitation, l'Opéra Royal relèvera aussi le défi de l'Olympisme avec deux opéras inédits du XVIII<sup>e</sup> siècle: *Les Fêtes grecques et romaines* ressuscitées par Valentin Tournet et *L'Olimpiade* sous la direction de Christophe Rousset.

Ainsi s'enchaîneront, dans la continuité de son histoire, les fêtes à Versailles, en 2023-2024.



## REJOIGNEZ L'ADOR Les Amis de l'Opéra Royal

La Caravane du Caire à l'Opéra Royal, juin 2023



**VOTRE ADHÉSION SOUTIEN L'OPÉRA ROYAL ET BÉNÉFICIE D'UNE RÉDUCTION D'IMPÔTS**

Les adhésions des Amis de l'Opéra Royal sont intégralement investies dans la réalisation de projets artistiques qui font entendre à nouveau les grands chefs-d'œuvre du baroque à l'Opéra Royal et à la Chapelle Royale.

Depuis sa création en 2015, l'ADOR a contribué à la production d'une quarantaine de spectacles qui ont permis le développement de jeunes musiciens maintenant de renommée nationale et internationale.

Les membres de l'ADOR ont accès à de nombreux avantages. Choisissez votre niveau d'adhésion et bénéficiez d'un accès privilégié à une saison extraordinaire d'opéras, de concerts et de ballets.

- Invitation aux spectacles de la saison\*
- Invitation à des visites privées et à des événements exclusifs\*
- Des offres promotionnelles sur certains spectacles et événements
- Flexibilité de réservation : gestion personnalisée de votre billetterie avec un interlocuteur dédié, priorité de réservation, échange de billet sans frais...
- La carte Château de Versailles Spectacles OR :
  - › Tarif réduit sur tous les spectacles de l'Opéra Royal et de Château de Versailles Spectacles
  - › Entrée gratuite au Château de Versailles et aux expositions temporaires
  - › Entrée libre aux Grandes Eaux Musicales & Jardins Musicaux
  - › Accès au Foyer ADOR

\*Selon niveau d'adhésion

Au travers d'un programme d'événements exclusifs de visites et de spectacles qui leur est réservé, les Amis partagent des moments d'exception et contribuent au maintien d'une saison musicale d'excellence au Château de Versailles.

L'ADOR est une association éligible au mécénat. Votre adhésion à l'ADOR bénéficie de la réduction d'impôts, hors 50€ de cotisation par personne : 66% sur l'IR, 60% sur l'IS et 75% sur l'IFI.

ADOR  
Président : Me Wilfried Meynet  
Président délégué : Stéphan Chenderoff

+33 (0)1 30 83 70 92  
amisoperaroyal@gmail.com

## LES CINQ PRODUCTIONS SOUTENUES PAR L'ADOR



Pour l'anniversaire des 400 ans du Château de Versailles, l'ADOR apporte son soutien financier à cinq productions de la nouvelle saison de l'Opéra Royal.

Les adhésions et les dons des Amis permettront cette saison de redonner vie à trois chefs-d'œuvre oubliés : *L'Olimpiade* de Cimarosa, *Atalia* de Gasparini, *Les Fêtes grecques et romaines* de François Colin de Blamont. Le soutien de l'ADOR permettra aussi de remettre à l'honneur une œuvre

emblématique de l'histoire de Versailles, *Alceste* de Lully, et de marquer avec une soirée événement à la Chapelle Royale *La Naissance de Versailles*, les 400 ans de la construction du Château de Versailles.

À ce jour l'ADOR a apporté un appui financier à plus d'une quarantaine de productions artistiques, qui ont notamment contribué au succès et au développement de jeunes musiciens baroques, maintenant de renommée nationale et internationale.

### Concert

#### LA NAISSANCE DE VERSAILLES

Messe de Consécration du Château de Louis XIII

**SAMEDI 7 OCTOBRE 2023, 19H**  
**CHAPELLE ROYALE**

Chœur de la Maîtrise du CRR de Paris  
Chœur de l'Opéra Royal  
Consort Musica Vera  
Jean-Baptiste Nicolas Direction

### Opéra en version de concert

#### GASPARINI : ATALIA

**LUNDI 8 JANVIER 2024, 20H**  
**SALON D'HERCULE**

Ensemble Hemiolia  
Emmanuel Resche-Caserta Direction  
Camille Poul, Bastien Rimondi,  
Mélodie Ruvio, Furio Zanasi, Virginie Thomas

### Opéra en version de concert

#### LULLY : ALCESTE

**MARDI 30 JANVIER 2024, 20H - OPÉRA ROYAL**

Chœur de l'Opéra Royal - Les Épopées - Stéphane Fuget Direction  
Véronique Gens, Cyril Auvity, Nathan Berg, Luc Bertin-Hugault, Camille Poul,  
Léo Vermot-Desroches, Geoffroy Buffière, Claire Lefilliâtre, Cécile Achille, Juliette Mey

### Opéra en version de concert

#### CIMAROSA : L'OLIMPIADE

**JEUDI 16 MAI 2024, 20H - OPÉRA ROYAL**

Les Talens Lyriques  
Christophe Rousset Direction  
Josh Lovell, Rocío Pérez, Marie Lys,  
Maite Beaumont, Sophie Harmsen,  
Alex Banfield

### Opéra en version de concert

#### COLIN DE BLAMONT : LES FÊTES GRECQUES ET ROMAINES

**JEUDI 4 JUILLET 2024, 20H - OPÉRA ROYAL**

La Chapelle Harmonique  
Valentin Tournet Direction  
Cyrille Dubois, David Witczak,  
Marie-Claude Chappuis, Hélène Carpentier,  
Cécile Achille, Gwendoline Blondeel,  
Jehanne Amzal

# SAISON 2023-2024

Sous réserve de modifications

## OPÉRAS

MIS EN SCÈNE ET COMÉDIE-BALLET

### BERLIOZ : LES TROYENS

Première Partie : La Prise de Troie

Seconde Partie : Les Troyens à Carthage

Monteverdi Choir – Orchestre Révolutionnaire et Romantique

John Eliot Gardiner, direction

29 août 2023 | Opéra Royal

### HAENDEL : ARIODANTE

Les Arts Florissants

William Christie, direction

Nicolas Briçon, mise en espace

8 octobre | Opéra Royal

### ZINGARELLI : ROMÉO ET JULIETTE

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal

Stefan Plewniak, direction

Gilles Rico, mise en scène

18, 20, 22 octobre | Opéra Royal

*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

### MOZART : DON GIOVANNI

Chœur, Orchestre et Ballet de l'Opéra Royal

Gaétan Jarry, direction

Marshall Pynkoski, mise en scène

15, 17, 18, 19 novembre | Opéra Royal

*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

### MOLIÈRE – LULLY : LE BOURGEOIS GENTILHOMME

Les solistes de l'Ensemble La Révérence

Christophe Coin, direction

Denis Podalydès (sociétaire de la Comédie-Française),

mise en scène

du 4 au 6 & du 9 au 14 janvier | Opéra Royal

### BOISMORTIER :

#### DON QUICHOTTE CHEZ LA DUCHESSE

Le Concert Spirituel

Hervé Niquet, direction

Corinne et Gilles Benizio (alias Shirley et Dino), mise en scène

26, 27, 28 janvier | Opéra Royal

### GLUCK – BERLIOZ : ORPHÉE ET EURYDICE

Chœur et Orchestre Collegium 1704

Václav Luks, direction

Aurélien Bory, mise en scène

7, 9, 10 mars | Opéra Royal

### MOZART : L'ENLÈVEMENT AU SÉRAIL

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal

Gaétan Jarry, direction

Michel Fau, mise en scène

22, 23, 25, 26 mai | Opéra Royal

*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

### HAENDEL : JULES CÉSAR EN ÉGYPTÉ

Cecilia Bartoli

*Version de concert mise en espace*

Les Musiciens du Prince-Monaco

Gianluca Capuano, direction

6 juin | Opéra Royal

### CECILIA BARTOLI/JOHN MALKOVITCH :

#### DUEL DE STARS

*Version de concert mise en espace*

Les Musiciens du Prince-Monaco

Gianluca Capuano, direction

8 juin | Opéra Royal

### MONTEVERDI : L'ORFÈVE

Chœur de l'Opéra Royal – Le Concert des Nations

Jordi Savall, direction

Pauline Bayle, mise en scène

21, 22, 23 juin | Opéra Royal

### PURCELL : THE FAIRY QUEEN

Compagnie Kâfig

Mourad Merzouki, chorégraphie et mise en espace

27 juin | Opéra Royal

### VIVALDI : GLORIA E IMENEO

Orchestre de l'Opéra Royal – Stefan Plewniak, direction

Nicolas Briçon, mise en scène

29, 30 juin | Théâtre de la Reine

*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

## OPÉRAS

EN VERSION DE CONCERT

### MOZART : MITRIDATE, RE DI PONTO

Les Musiciens du Louvre

Marc Minkowski, direction

24 novembre | Opéra Royal

### MONTEVERDI : LE COURONNEMENT DE POPPÉE

Les Épopées – Stéphane Fuget, direction

17 décembre | Grande Salle des Croisades

### GASPARINI : ATALIA

Ensemble Hemiolia

Emmanuel Resche-Caserta, direction

8 janvier | Salon d'Hercule

### LULLY : ATYS

Chœur de chambre de Namur

Les Talens Lyriques – Christophe Rousset, direction

22 janvier | Opéra Royal

### LULLY : ALCESTE

Chœur de l'Opéra Royal – Les Épopées

Stéphane Fuget, direction

30 janvier | Opéra Royal

### WAGNER : LA WALKYRIE

Solistes et Orchestre du Théâtre National de la Sarre

Sébastien Rouland, direction

17 mars | Opéra Royal

### RAMEAU : PLATÉE

La Chapelle Harmonique – Valentin Tournet, direction

27 avril | Opéra Royal

### CIMAROSA : L'OLIMPIADE

Les Talens Lyriques – Christophe Rousset, direction

16 mai | Opéra Royal

### RAMEAU : LES BORÉADES

Collegium 1704 - Václav Luks, direction

31 mai | Opéra Royal

### DESTOUCHES : TÉLÉMAQUE ET CALYPSO

Les Ombres

Margaux Blanchard et Sylvain Sartre, direction

19 juin | Grande Salle des Croisades

### COLIN DE BLAMONT : LES FÊTES GRECQUES ET ROMAINES

La Chapelle Harmonique – Valentin Tournet, direction

4 juillet | Opéra Royal

## CONCERTS

### CONCERT DE GALA DE L'ADOR

Marie Perbost, soprano – Nicolò Balducci, contre-ténor

Orchestre de l'Opéra Royal

Gaétan Jarry et Stefan Plewniak, direction

1<sup>er</sup> octobre | Opéra Royal

### LA NAISSANCE DE VERSAILLES

Messe de Consécration du Château de Louis XIII

Chœur d'enfants de La Maîtrise de Paris

Chœur de l'Opéra Royal – Consort Musica Vera

Jean-Baptiste Nicolas, direction

7 octobre | Chapelle Royale

### MOZART : REQUIEM

Pygmalion – Raphaël Pichon, direction

14 octobre | Chapelle Royale

### THE CROWN

Hymnes du Couronnement de Haendel et Purcell

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal

Gaétan Jarry, direction

25 novembre | Chapelle Royale

### BACH : CANTATES : TEMPS ET ÉTERNITÉ

Pygmalion – Raphaël Pichon, direction

28 novembre | Chapelle Royale

### RÉCITAL PHILIPPE JAROUSSKY : AIRS OUBLIÉS

Le Concert de la Loge – Julien Chauvin, violon et direction

2 décembre | Opéra Royal

### RÉCITAL JAKUB JÓZEF ORLIŃSKI : BEYOND

Il Pomo d'Oro

4 décembre | Opéra Royal

### LULLY – CHARPENTIER : TE DEUM

Le Poème Harmonique – Vincent Dumestre, direction

5 décembre | Chapelle Royale

### MOZART – LE CHEVALIER DE SAINT-GEORGES :

#### CONCERTOS POUR VIOLON

Orchestre de l'Opéra Royal

Théotime Langlois de Swarte, violon et direction

6 décembre | Salon d'Hercule

### CAMPRA : REQUIEM

Les Arts Florissants – William Christie, direction

9 décembre | Chapelle Royale

### RÉCITAL SONYA YONCHEVA : NOËL À VERSAILLES

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal

Stefan Plewniak, direction

10 décembre | Chapelle Royale

### BACH : ORATORIO DE NOËL

La Chapelle Harmonique – Valentin Tournet, direction

22 décembre | Chapelle Royale

### HAENDEL : LE MESSIE

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal – Gaétan Jarry, direction

23, 24 décembre | Chapelle Royale

### BACH : CONCERTOS POUR VIOLONS)

Orchestre de l'Opéra Royal

Théotime Langlois de Swarte, violon et direction

15 janvier | Salon d'Hercule

### MONTEVERDI : VÊPRES DE LA VIERGE

Cappella Mediterranea – Leonardo García Alarcón, direction

21 janvier | Chapelle Royale

### LES TROIS CONTRE-TÉNORS

Bruno de Sá, Théo Imart, Nicolò Balducci

Orchestre de l'Opéra Royal – Stefan Plewniak, direction

29 janvier | Opéra Royal

### CHARPENTIER : MISSA ASSUMPTA EST MARIA

Motet pour une longue Offrande

Marguerite Louise – Gaétan Jarry, direction

10 mars | Chapelle Royale

### RÉCITAL SAMUEL MARIÑO

Orchestre de l'Opéra Royal – Stefan Plewniak, direction

11 mars | Salon d'Hercule

### PURCELL : HAIL! BRIGHT CECILIA

Le Poème Harmonique – Vincent Dumestre, direction

16 mars | Chapelle Royale

### BEETHOVEN : L'EMPEREUR

Hyuk Lee, piano

Orchestre de l'Opéra Royal - Victor Jacob, direction

18 mars | Opéra Royal

### BACH : CANTATES

Ensemble Correspondances – Sébastien Daucé, direction

23 mars | Chapelle Royale

### HAENDEL : ISRAËL EN ÉGYPTÉ

Monteverdi Choir – English Baroque Soloists

John Eliot Gardiner, direction

24 mars | Chapelle Royale

### COUPERIN : LEÇONS DE TÉNÈBRES

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal

Chloé de Guillebon, direction

27 mars | Chapelle Royale

### VIVALDI – PERGOLÈSE :

#### STABAT MATER POUR DEUX CASTRATS

Théo Imart, Filippo Minecchia

Orchestre de l'Opéra Royal

Stéphane Fuget, direction

29 mars | Chapelle Royale

### BACH : PASSION SELON SAINT JEAN

Tölzer Knabenchor – Orchestre de l'Opéra Royal

Gaétan Jarry, direction

30, 31 mars | Chapelle Royale

### BACH : MESSE EN SI MINEUR

Pygmalion – Raphaël Pichon, direction

6 avril | Chapelle Royale

### MONTEVERDI : SELVA MORALE E SPIRITUALE

Le Poème Harmonique – Vincent Dumestre, direction

28 avril | Chapelle Royale

### MOZART : GRANDE MESSE EN UT MINEUR

Chœur de Radio France – Orchestre national d'Île-de-France

Case Scaglione, direction

26 mai | Chapelle Royale

### AU SERVICE DE SA MAJESTÉ

Les Chapelles Royales de Londres et Paris

Ensemble Correspondances – Sébastien Daucé, direction

14 juin | Chapelle Royale

### VIVALDI – GUIDO : QUATRE SAISONS

Orchestre de l'Opéra Royal – Stefan Plewniak, direction

13, 14 juillet | Opéra Royal

## BALLETS

### MALANDAIN BALLET BIARRITZ :

#### LES SAISONS

Orchestre de l'Opéra Royal – Stefan Plewniak, direction

Thierry Malandain, chorégraphie

14, 15, 16, 17 décembre | Opéra Royal

### BALLET PRELJOCAJ : BLANCHE NEIGE

Angelin Preljocaj, chorégraphie

Du 20 au 24 & du 26 au 31 décembre | Opéra Royal

### BALLET PRELJOCAJ :

#### HOMMAGE AUX BALLETS RUSSES

Annonciation – Noces

Angelin Preljocaj, chorégraphie

Du 28 au 31 mars & du 2 au 5 avril 2024 | Opéra Royal

LA SAISON MUSICALE 2023-2024

est présentée avec le généreux soutien de Aline Foriel-Destezet, de HBR Investment group, de l'ADOR et du Cercle des entreprises mécènes.

L'ORCHESTRE DE L'OPÉRA ROYAL

est placé sous le haut patronage de Aline Foriel-Destezet.

Château de  
**VERSAILLES**  
Spectacles

  
CHÂTEAU DE VERSAILLES

Niccolò Antonio Zingarelli (1752-1837)

# ROMÉO ET JULIETTE (1796)

L'OPÉRA PRÉFÉRÉ DE NAPOLÉON

*Giulietta e Romeo*

Opéra en trois actes sur un livret de Giuseppe Maria Foppa,  
créé à la Scala de Milan en 1796.

NOUVELLE PRODUCTION DE L'OPÉRA ROYAL

**Franco Fagioli** Romeo  
**Adèle Charvet** Giulietta  
**Krystian Adam** Everardo  
**Valentino Buzza** Teobaldo  
**Nicolò Balducci** Gilberto  
**Florie Valiquette** Matilde

Chœur de l'Opéra Royal  
Orchestre de l'Opéra Royal  
SOUS LE HAUT PATRONAGE  
DE ALINE FORIEL-DESTEZET

**Stefan Plewniak** Direction  
**Gilles Rico** Mise en scène  
**Roland Fontaine** Décors  
**Christian Lacroix** Costumes  
Assisté de Jean-Philippe Pons  
**Bertrand Couderc** Lumières

Mer.  
18 OCTOBRE 2023 - 20H

15 MIN AVEC · 19h30

Ven.  
20 OCTOBRE 2023 - 20H

Dim.  
22 OCTOBRE 2023 - 15H

Première partie : 50 mn  
Entracte  
Deuxième partie : 1h

Opéra Royal

Spectacle en italien  
surtitré en français et en anglais

Production Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles

CD et DVD disponibles dans la collection Château de Versailles Spectacles

Les costumes sont réalisés par l'atelier Caraco

Le Centre de musique baroque de Versailles

met à disposition son fonds de décors réalisés par Antoine Fontaine.

avec le généreux soutien de  
**Aline Foriel-Destezet**



Napoléon Roi d'Italie, Andrea Appiani, 1805



Joséphine en costume de sacre, François Gérard, 1807

## L'OPÉRA DE NAPOLÉON

Qui ne fut pas saisi par les amours de Roméo et Juliette? Napoléon, ce grand homme de guerre, d'une passion méconnue pour les arts et l'opéra italien, ne fait pas exception! Franco Fagioli et Adèle Charvet reforment le formidable duo du castrat Crescentini et de l'adulée Grassini dans cet opéra de Zingarelli.

La ferveur de Napoléon pour l'opéra était extrême. Conquis par l'opéra *Roméo et Juliette*, ce grand mélomane fit venir auprès de lui une jeune étoile italienne, la contralto Giuseppina Grassini, et le plus éblouissant castrat: Girolamo Crescentini, seul chanteur à émouvoir l'Empereur jusqu'aux larmes. Invité en France de 1806 à 1812, Crescentini fit les soirs glorieux de la Chapelle Impériale aux Tuileries en compagnie de Grassini nommée Première Cantatrice de sa Majesté

l'Empereur – et sa maîtresse. La passion musicale de Napoléon allait à l'opéra italien, 143 concerts de solistes italiens à la Cour entre 1810 et 1815 en témoignent!

Le cheval de bataille de Grassini et Crescentini était l'opéra *Roméo et Juliette* de Zingarelli, créé à la Scala en 1796, puis joué de nombreuses fois à Paris devant Napoléon par ses deux chanteurs fétiches. « Ils excitent en moi l'héroïsme » disait Napoléon. Ce duo de stars de l'Empire reprend vie avec Franco Fagioli et Adèle Charvet, la résurrection de cet opéra totalement oublié de Zingarelli, alors qu'il connut le triomphe dans toute l'Europe pendant trois décennies, grâce à un Bel Canto somptueux: voici l'Opéra de Napoléon!

## AMOURS ET PASSIONS LYRIQUES, NAPOLÉON ET L'OPÉRA ROMÉO ET JULIETTE

Alors que l'image politique et militaire de Napoléon est particulièrement connue du grand public, que son rôle de réformateur des institutions est sensible encore aujourd'hui dans nombre d'entre elles, sans compter toutes celles qu'il a créées, que sa place de continuateur des aspirations et des guerres de la Révolution peut faire débat, sa passion pour les arts est méconnue. Et plus encore concernant la musique, alors qu'il y fut particulièrement attentif et attaché, proche des artistes et des compositeurs, inspirateur direct de certaines œuvres. L'Empereur est un fervent des scènes lyriques : la création d'*Ossian ou les Bardes* de Jean-François Le Sueur (1760-1837) en juillet 1804 le marque tellement qu'il fait venir le compositeur dans sa loge à l'issue du spectacle pour le féliciter devant toute l'assistance, et lui fait parvenir le lendemain la Légion d'Honneur. Cet opéra quasi contemporain de son couronnement (mai 1804) restera pour lui une œuvre fétiche. Et c'est Napoléon lui-même qui donna le thème du livret de Fernand Cortez ou la *Conquête du Mexique* créé en 1809 par Gaspare Spontini (1774-1851) lors d'une soirée officielle en présence de l'Empereur et du tout Paris, œuvre monumentale et premier Grand Opéra français.



Juliette Récamier, François Gérard, 1802

« J'ai deux ambitions, élever la France au plus haut degré de la puissance guerrière et de la conquête raffermie, puis y développer, y exciter tous les travaux de la pensée sur une échelle qu'on n'a pas vue depuis Louis XIV. » Pour cela Napoléon entreprit des réformes structurelles et déploya les moyens budgétaires nécessaires pour l'art lyrique, justifiant ainsi l'ampleur de la dépense : « à l'Opéra, il faut jeter de l'argent par les fenêtres pour qu'il rentre par les portes. » Napoléon écrit à Rémusat, directeur des Théâtres Impériaux : « Vous ne devez mettre aucune pièce nouvelle à l'étude sans mon consentement. » L'Opéra de Paris est donc un dossier que l'Empereur suit de très près, et sa réforme des forces lyriques de la capitale est une restructuration en profondeur. Ainsi à partir de 1804 vont coexister dans la capitale l'Académie Impériale de Musique (l'Opéra de Paris), le Théâtre Impérial de l'Opéra-Comique, le Théâtre de l'Impératrice (qui présente l'*opera buffa* italien) et deux nouveautés à usage direct de Napoléon : la Chapelle-Musique de l'Empereur (dirigée par Paisiello, puis Le Sueur), et la Musique Particulière de l'Empereur (dirigée

par Paër), dont la troupe de l'*opera seria* italien qui n'est destinée qu'aux représentations privées du Souverain. Car sa passion musicale personnelle va à l'opéra italien : ainsi il fit donner 143 concerts de solistes italiens à la Cour entre 1810 et 1815 ! Et jusque sur les champs de bataille, voici l'opéra italien : le compositeur Ferdinando Paër (1771-1839), son épouse soprano et le ténor Brizzi accompagnèrent Napoléon dans ses campagnes, et se battant le jour devant Varsovie, l'Empereur écoutait chaque soir le trio dans des airs italiens. Même si d'évidence Bonaparte comprend et parle italien, cette passion date de bien avant la couronne impériale.

Et si elle était étroitement liée à *Giulietta e Romeo* de Niccolò Zingarelli, créé à la Scala de Milan en janvier 1796 ? À peine arrivé à Milan, le conquérant y est reçu avec faste et enthousiasme, et va applaudir la jeune étoile Giuseppina Grassini qui vient de triompher dans le rôle de Giulietta. Elle va bientôt se blottir dans ses bras, et le souvenir de cet opéra qui l'émeut fortement restera jusqu'à sa mort celui de ses années victorieuses, des liesses

populaires et de cette passion absolue pour une cantatrice. Il faut se figurer le cavalier ardent que David peint passant les Alpes au Grand Saint Bernard, sur les traces d'Hannibal, au début de la campagne d'Italie de 1800, totalement fasciné par l'opéra italien. Au point de faire de la Grassini sa maîtresse et de l'emmener à Paris avec lui pour son triomphe. Mais Bonaparte est aussi totalement fasciné par le castrat Crescentini, notamment dans son grand air de Romeo, qui le fait pleurer. Ce duo Grassini/Crescentini si cher à Napoléon fit ainsi les grands soirs lyriques de l'Empire, et principalement dans des reprises de *Giulietta e Romeo*. Quant à sa Musique Particulière aux Tuileries, elle sut lui jouer également *Gli Orazi e li Curiaci* de Cimarosa, *Pimmalione* de Cherubini, le *Stabat Mater* composé spécialement par Zingarelli, toutes œuvres destinées à faire briller le duo Crescentini/Grassini.

À propos de l'œuvre elle-même : le livret de *Giulietta e Romeo* signé Giuseppe Maria Foppa (1760-1845) provient de plusieurs sources du thème des Amants de Vérone, essentiellement celle de Luigi Da Porto (1543), mais s'inspire aussi de Girolamo Dalla Corte et de Shakespeare, avec quelques accommodements (il n'y a ainsi plus de scène au balcon...). L'opéra est construit en trois actes, précédés d'une ouverture dynamique, selon la tradition de l'*opera seria* de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, et représente un chef-d'œuvre de la grande école baroque napolitaine finissante, donnant le rôle principal à un castrat. Plusieurs scènes font dialoguer solistes et chœur, donnant une belle ampleur à l'écriture, et le final brillant de l'acte I se situe véritablement entre la réforme lyrique de Gluck et Traetta, et le *bel canto*. Autour des deux protagonistes soprano et contralto, on note

surtout deux ténors déjà belcantistes. Les solos et duos de *Giulietta e Romeo* sont le cœur de l'œuvre, et la scène au tombeau remplit tout le dernier acte, d'une grande force dramatique. Romeo se taille la part du lion, avec notamment une cavatine, une très belle « prière », et sa grande scène du dernier acte qui enchaîne un vaste récitatif accompagné, un arioso et un air lyrique de sa propre main, le tout faisant un morceau de bravoure et d'émotion, assurant le succès de l'œuvre depuis lors.

On note de nombreuses reprises de *Giulietta e Romeo* en Italie et dans toute l'Europe, notamment à Vienne (1797, 1804), Naples (1809), Berlin (livret traduit en allemand en 1812...), Munich (1819) et Londres, mais aussi à New York en 1828. Le rôle de Romeo fut à Paris un cheval de bataille de Mariana Sessi (1812, puis face à la Juliette de Pasta en 1816), Giuditta Pasta (1821) et Maria Malibran (1829)... L'œuvre du même titre de Nicola Vaccai (1790-1848), créée à Milan en 1825, rencontra un beau succès. Élève de Zingarelli, Vincenzo Bellini (1801-1835) devait cependant signer *I Capuleti e i Montecchi* en 1830 à Venise, qui éclipsa l'œuvre de son maître. Redonner vie aujourd'hui au duo Roméo et Juliette/Crescentini et Grassini, avec Franco Fagioli et Adèle Charvet, est la gageure de cette production d'opéra totalement oublié de Zingarelli, alors qu'il connut le triomphe dans toute l'Europe pendant trois décennies. Et il nous questionne : pour la passion et le soutien aux arts et aux sciences, pour le rôle politique et de prestige qu'il souhaita leur faire jouer, Louis XIV – autre amoureux des arts et de la musique d'Italie... – n'aurait-il eu qu'un successeur : Napoléon ?

Laurent Brunner



**NICCOLÒ ANTONIO ZINGARELLI**  
(1752-1837)

Parmi les nombreux compositeurs italiens actifs au tournant des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, Niccolò Zingarelli fait aujourd'hui parti des « inconnus », alors que le public de toute l'Europe le célébra à travers ses opéras.

Né à Naples en 1752, ce violoniste étudia au Conservatoire de Lorette, et le succès de son premier opéra, *Montezuma*, au Teatro San Carlo à Naples le propulsa dès 1781 au premier plan de la vie lyrique italienne, où il devint l'un des principaux compositeurs d'*opera seria*, qui restera son répertoire de prédilection avec des incarnations héroïques qu'il confia aux derniers castrats de l'histoire: Annibal, César, Pyrrhus, Artaserse, Mithridate, les Horaces et les Curiaces... ou aux grandes *prime donne* italiennes: Iphigénie, Ines de Castro, Clytemnestre, les Sabines... A partir de 1785 et la création de *Alsinda*, il devint attaché à la Scala de Milan jusqu'à 1803 pour de multiples créations triomphales.

Invité à Paris en 1789 pour composer *Antigone*, créé en 1790 à l'Académie Royale de Musique sur un livret de Marmontel, ses airs connurent le succès au Concert Spirituel mais il fut rapidement la Révolution et se fixe à Milan: il y créa d'après Goldoni *Il mercato di Monfregoso* en 1792, promis au succès dans les pays germaniques, devint en 1793 Maître de la Musique de la Cathédrale, et surtout livra son chef-d'œuvre pour la saison du Carnaval de 1796 à la Scala: *Giulietta e Romeo* sur un livret de Giuseppe Maria Foppa, œuvre promise à une exceptionnelle carrière dans toutes les capitales lyriques.

Parallèlement il devint le directeur musical du Sanctuaire de Lorette en 1794, où sa production d'œuvres sacrées fut considérable, avant de prendre la direction de la Cappella Giulia à Saint-Pierre de Rome en 1804. Il donna à Rome deux opéras dont *Bérénice* (1811) qui acheva d'asseoir sa réputation, et fut le dernier de ses 37 ouvrages lyriques. Mais lorsque Zingarelli fut sollicité pour diriger un *Te Deum* à Saint-Pierre pour la naissance du fils de Napoléon (20 mars 1811) titré Roi de Rome, alors que la Cité Sainte n'était plus que le chef-lieu d'un département français, son patriotisme s'y refusa: il fut arrêté et mené à Paris, où cependant Napoléon qui admirait son œuvre au plus haut point, le libéra à sa grande surprise et surtout le pensionna pour le garder auprès de lui! L'année 1813 vit sa nomination à la tête du Conservatoire de Naples, où il succéda en 1816 à Paisiello à la direction musicale de la Cathédrale.

Il mourut en 1837 à Torre del Greco, âgé de 85 ans. Laissant une œuvre sacrée pléthorique de plus de 500 œuvres (dont 28 Messes pour Notre-Dame de Lorette), Zingarelli fut notamment beaucoup représenté sur la scène de l'Opéra Italien à Paris dans les années 1810-1815 par son oratorio *La Distruzione di Gerusalemme* et par son opéra fétiche *Giulietta e Romeo*. Un mois avant sa mort il composa son dernier oratorio sur *La Fuite en Égypte*, et une *Messe de Requiem* destinée à ses propres funérailles... Parmi ses élèves on citera Mercadante et surtout Bellini, qui poursuivit brillamment la route de Zingarelli dans l'*opera seria*.

## ARGUMENT

### ACTE I

La scène se passe à Vérone et l'action commence par une fête donnée pour la préparation du mariage entre Juliette et Théobald. L'opéra s'ouvre sur un air de Roméo, séduit par l'atmosphère qui ressent déjà les affres de l'amour. Déguisés, Roméo et ses amis du clan des Montecchi (Montaigus), se glissent dans la fête. Roméo et Juliette se croisent, elle ignore qui il est et ils tombent tous les deux amoureux l'un de l'autre. De multiples provocations conduisent les deux clans à l'affrontement mais Roméo décide de rester au bal, ne pouvant se détacher de Juliette. Evrard, père de la promise et organisateur de la fête, arrive avec Théobald, le fiancé. L'un et l'autre constatent le peu d'entrain de Juliette à l'égard de son fiancé. Evrard et Théobald se montrent inquiets de l'attitude de Juliette et en font part à Gilbert. Cette dernière avoue à Mathilde, sa femme de chambre et confidente, qu'elle est amoureuse d'un ennemi de son clan. Gilbert permet alors à Juliette et Roméo de se rencontrer à nouveau avec l'aide de Mathilde. Juliette se confie à nouveau à Mathilde mais son père arrive, demande à être seul avec la jeune fille et l'interroge sur ses hésitations l'exhortant à choisir le mariage promis. Resté seul, Evrard proclame qu'il n'a plus de doute, un de ses ennemis s'est emparé du cœur de sa fille. Théobald soupçonne Roméo d'être celui qui trouble le cœur de sa fiancée et veut le provoquer. Mais leur confrontation tourne court car Roméo ne veut pas se battre. Ce comportement met en fureur Théobald qui le provoque en duel. Roméo se bat et le blesse mortellement.



Roméo



Juliette

## ACTE II

Sur les hauteurs de la ville, Evrard et Gilbert se rencontrent et ce dernier défend Roméo, qui a dû faire face à la fureur agressive de Théobald et n'a fait que se défendre. Mais Evrard considère que son excès de bonté l'aveugle. Gilbert proclame son aspiration à la paix et au bonheur de tous. Puis ce sont Evrard et Roméo qui se rencontrent lors d'un duo brillant au cours duquel Evrard comprend le lien qui unit Roméo à sa fille et crie vengeance. Roméo est menacé et Gilbert lui promet de veiller sur Juliette puis l'aide à s'enfuir avec la complicité de Mathilde. Roméo adresse une prière au ciel. Les deux amants se rencontrent en secret et échangent leurs sentiments mêlés d'inquiétude. Gilbert donne une potion à Juliette qui lui permettra de feindre la mort. Evrard la menace de l'enfermer dans son château, elle avale le filtre et s'évanouit, paraissant morte. Evrard est désespéré.



Théobald

## ACTE III

Une marche funèbre commence l'acte qui se déroule dans le caveau des Capellii où Juliette doit être inhumée. Roméo arrive, se désespère et demande à rester seul avec sa bien-aimée inanimée qu'il croit morte. Il boit à son tour une fiole de poison, pour accompagner son amour dans la mort. Mais Juliette s'éveille, le découvre et lui explique la supercherie. Roméo se meurt dans ses bras. Dévastée, Juliette se tue à son tour.



Juliette



## NOTE D'INTENTION SUR ROMÉO ET JULIETTE

de Gilles Rico

Si l'on peut faire remonter l'histoire de Roméo et Juliette jusqu'aux amours et aux suicides de Pyrame et Thisbé narrées par Ovide, c'est sous les plumes de Bandello et Luigi da Porto, au XVI<sup>e</sup> siècle, que l'histoire tragique des amants de Vérone va connaître en Italie une large diffusion. Le livret de *Giulietta e Romeo* signé Giuseppe Maria Foppa puise essentiellement sa substance auprès de ces sources italiennes du mythe, intégrant ici et là des détails de la version shakespearienne de l'histoire mais aussi de son adaptation en tragédie classique par François Ducis au XVIII<sup>e</sup> siècle. La trame du livret n'a de fait que très peu à voir avec la pièce de Shakespeare. Si le cadre du conflit politique et social entre les deux factions Capulet et Montaigu est maintenu, il est relégué à l'arrière-plan. Mis à part quelques interventions très succinctes du chœur, le clan des Montaigu se voit aussi réduit à la seule personne de Roméo. Le noyau familial des Capulet se limite volontairement aux relations entre Juliette et son père Evrard. Cette dernière semble d'autant plus prisonnière d'une relation abusive et isolée au sein d'un monde presque exclusivement masculin qui lui impose son implacable mécanique de coercition.

Une telle économie a pour effet de recentrer l'intrigue autour de l'amour interdit de Juliette et Roméo, un amour inextinguible bien que dès le départ marqué du sceau de la mort, et autour de thématiques qui deviendront centrales dans tout le *bel canto* italien du XIX<sup>e</sup> siècle : la relation père-fille et le conflit intérieur naissant de l'opposition entre devoir familial et vouloir individuel. C'est sur ce fond de conflit familial mettant en scène les multiples traumas d'une jeune fille subissant les foudres d'un père violent que peut se déployer l'idéal romantique d'un amour, indissolublement lié à la mort, qui se veut avant tout libérateur. L'amour et la mort sont omniprésents tout au long de l'opéra. Juliette et Roméo sont entraînés dans une course effrénée et dans un tourbillon passionnel qui ne pourra les conduire qu'à une résolution tragique. S'ils doivent s'incliner devant ce fatum inéluctable, leur mort devient une émancipation, la réalisation d'un idéal. Roméo

n'est jamais autant heureux que lorsqu'il chante sa fin prochaine pour rejoindre Juliette dans la tombe. La mort devenant ainsi la promesse d'un ailleurs où tout ira bien.

La musique que Zingarelli compose pour *Roméo et Juliette* se veut comme la synthèse de plusieurs esthétiques, elle s'inscrit à la fois dans la tradition de l'*opera seria* italien et napolitain mais également dans le sillage de la réforme de Gluck et Traetta, ouvrant la voie, grâce à de multiples expérimentations formelles au *bel canto* et au romantisme naissant. Elle peint savamment les conflits intérieurs et les émotions des personnages grâce à une grande maîtrise de la rhétorique musicale tout en n'oubliant pas le rythme soutenu de l'action à l'aide de récitatifs finement ciselés qui épousent le contour des mots. De par sa peinture des affects, la musique de Zingarelli donne des pistes pour explorer la psyché des personnages, leurs troubles et leurs angoisses. Les airs de Juliette, Roméo et Evrard dilatent le temps musical pour nous permettre d'entrer dans une temporalité autre, dans un temps psychologique, situé au-delà de la réalité, relevant d'un monde onirique fait de symboles, de prémonitions et d'apparitions fantomatiques notamment liés à l'omniprésence de la mort. Les artifices du théâtre et la scénographie nous permettront de rendre manifestes ces éléments oniriques et symboliques. Le décor, fait à l'ancienne est composé de multiples tableaux et de toiles peintes. Les multiples changements à vue viennent épouser les différents espaces de l'intrigue mais ils permettent aussi de déployer en parallèle des espaces mentaux où des visions se manifestent, installant une forme de réalisme magique apte à traduire scéniquement les tourments des personnages.

*Giulietta e Romeo* était l'un des opéras préférés de Napoléon. Les premiers interprètes de l'œuvre, Giuseppina Grassini et le castrat Girolamo Crescentini firent les grandes soirées lyriques de l'Empire. Du fait de cette relation, nous avons voulu placer l'intrigue non pas à Vérone au

Moyen Âge mais à l'époque de sa création, en 1796, et non pas en Italie mais sous le Directoire en France. Cette période clé, après la Révolution et au lendemain des excès de la Terreur est une période de grands tumultes et de guerre civile en France, avec de multiples factions, aux opinions politiques variées et provenant de milieux sociaux divers qui s'opposent pour gagner le pouvoir. Les Capulets peuvent en quelque sorte être vus comme les réactionnaires thermidorien revenant en force après la Terreur, tandis que les Montaigu pourraient représenter le courant révolutionnaire Jacobin qui va peu à peu s'éteindre pendant cette période. Ce contexte de guerre civile offre un arrière-plan intéressant pour raconter cette histoire, d'autant plus que c'est historiquement le jeune Napoléon, partisan jacobin, qui va en sortir vainqueur et prendre le pouvoir en

devenant d'abord Consul puis Empereur. Durant la Réaction thermidorienne, une jeunesse dorée, milice armée du pouvoir politique, participe aussi aux querelles intestines qui secouent la France. Les costumes de Christian Lacroix s'inspirent ainsi des gravures de l'époque de cette jeunesse exubérante qui représente le clan Capulet. L'exubérance est l'uniforme de ces muscadins, aussi appelés les Incroyables ou Merveilleux du fait de leur flamboyants costumes. Leurs tenues ont également un aspect carnavalesque et *commedia dell'arte* qui établissent un lien subtil non seulement avec les origines italiennes de la pièce mais aussi avec le théâtre shakespearien. Resituer l'intrigue à cette époque permet d'en utiliser les codes vestimentaires pour bien mettre en évidence les oppositions entre les deux factions, Capulet et Montaigu.



Juliette et Mathilde

## NOTE D'INTENTION SUR ROMÉO ET JULIETTE

de Roland Fontaine

Ce décor est avant tout multiple car il se destine aux deux nouvelles productions de l'Opéra Royal: *Roméo et Juliette* avec Gilles Rico puis *Don Giovanni* avec Marshall Pynkoski. L'enjeu de la proposition est de mettre en valeur les spécificités de chaque opéra, tout en mettant à profit leurs points communs dans la réalisation d'un décor unique. La variété des tableaux se fonde sur un travail autour de la machinerie du décor pour répondre au langage scénique propre à chaque metteur en scène. La matérialité et la modénature de ces grandes constructions suggèrent des intérieurs ou extérieurs reconnaissables sans pour autant définir un contexte historique précis. C'est en les conjuguant aux mouvements de machineries que plusieurs identités peuvent leur être attribuées libérant cet ensemble de l'imagerie classique.

Pour compléter cet univers construit, j'ai souhaité redonner vie à certains décors d'Antoine Fontaine en les prélevant de leurs contextes initiaux pour les marier à ces nouveaux espaces. Le ré-emploi posé ici comme condition dès le début de ce projet devient alors une source de réflexion importante. Cette contrainte interroge la mémoire de la discipline et révèle également les enjeux environnementaux.



## NOTE D'INTENTION SUR LA LUMIÈRE DE ROMÉO ET JULIETTE

de Bertrand Couderc

### “Ombra adorata aspetta, teco sarò indiviso”

#### Roméo et Juliette, Acte III

La lumière d'opéra n'a pas de vie propre hors de l'histoire. Elle n'existe pas pour elle-même, elle déploie le temps dans l'espace du drame lyrique. Elle éclaire également une architecture et les différents lieux de l'action. Plus important à mes yeux, la lumière porte le sentiment de la scène, et c'est ce sentiment retranscrit par mes projecteurs qui va vous toucher intimement. Car la lumière, nous la vivons tous les jours, sans nous en apercevoir. Mon travail est de la regarder un peu plus que vous, et d'essayer ensuite de la porter sur scène.

Je considère chaque version d'une même œuvre comme une œuvre à part entière. J'ai déjà éclairé le *Roméo et Juliette* de Shakespeare dans la mise en scène d'Eric Ruf, à la Comédie Française, ou la version de Gounod à Lisbonne, Luzerne ou à l'Opéra Comique mais au début de ce projet, je regarde tout à neuf. Ici, l'œuvre-même est différente, le livret s'appuie sur des sources italiennes plus anciennes. Mercutio si important pour Shakespeare n'est pas présent, Evrard, le père de Juliette, est un caractère plus marquant, Gilbert prendrait la place de Frère Laurent et de Benvolio, plus de nourrice mais Mathilde...

Dans ce décor de toiles peintes, de ciels à l'ancienne et de tours en bois, mon travail se nourrit des échanges et des discussions avec Gilles Rico autour de la dramaturgie, pour faire tourner le temps dans les différents espaces.

Présent aux répétitions, j'écoute, je regarde et je cherche à recevoir l'émotion donnée par les chanteurs et les chanteuses. Que se passe-t-il sur scène? Comme un spectateur, comme un premier regard, je vais chercher à retraduire ce sentiment avec mes outils, pour le porter en lumière. Cette lumière doit rester subtile, ne pas trop s'imposer, accompagner sensiblement la mise en scène. Elle varie de manière parfois imperceptible, à travers des changements lents, souples, discrets, parfois aussi par des changements d'états lumineux brusques ou surprenants, lorsque la mise en scène souhaite que le public ressente une rupture. Mon travail s'inscrit dans cette recherche, commune à la mise en scène, de créer de l'émotion.

La nuit est présente au cours des trois actes de l'œuvre. Donner la nuit tout en permettant de voir les chanteuses et chanteurs, de lire les expressions de leur visage, de suivre l'action est l'une des grandes difficultés de cet opéra, dans mon domaine.

Utilisée avec douceur et parcimonie, la poursuite permet d'isoler, de souligner, d'appuyer l'action dramatique, comme un gros plan le fait, au cinéma. Elle nous suggère souvent la solitude du personnage, l'importance de ses propos et permet de guider le regard du public.

Gilles Rico désire également apporter une touche d'étrangeté, de moments suspendus et tendus, d'hallucinations, d'ombres angoissantes, d'ellipses. Ma lumière va répondre à ses demandes.



**STEFAN PLEWNIAK**  
DIRECTION

Stefan Plewniak est le fondateur et directeur artistique de l'orchestre Il Giardino d'Amore à Vienne, Cappella dell' Ospedale della Pietà Venezia et de l'orchestre Feel Harmony. Il est également le fondateur d'Évoe Records et depuis la saison 2019/2020, il dirige régulièrement l'Orchestre de l'Opéra Royal de Versailles.

Il a commencé à collaborer avec l'Opéra de chambre de Varsovie lors de la saison 2018/2019, l'inaugurant avec la production de l'opéra *Orphée et Eurydice* de Gluck et dirigeant le gala de la 29<sup>e</sup> édition du Mozart Festival à Varsovie. Lors de la saison 2020/2021, il revient pour prendre le poste de directeur musical de l'orchestre de l'Opéra de chambre de Varsovie – Musicae Antiquae Collegium Varsoviense, et diriger l'opéra-ballet de Jean-Philippe Rameau *Castor et Pollux*.

Stefan Plewniak a enregistré huit albums de manière historiquement informée dont les plus grands albums de l'année selon les critiques. En 2020, pour le label Château de Versailles

Spectacles, Stefan Plewniak dirige l'Orchestre de l'Opéra Royal accompagné de Franco Fagioli, Adèle Charvet et Philippe Talbot pour un vibrant hommage à l'Opéra de Napoléon, *Giulietta e Romeo* de Zingarelli (CD et DVD paru le 27 août 2021).

Stefan Plewniak, en tant que chef d'orchestre et professeur, collabore avec l'institut de cordes NOR59 à Oslo.

Au cours des dernières années, il a également été invité comme chef d'orchestre et soliste au Carnegie Hall (New York) et au Salzbourg Mozarteum.

Diplômé de l'université de Cracovie, Prague, Maastricht et Paris, il s'est produit dans les plus grandes salles du monde entier et a enregistré de nombreux albums avec des artistes de renommée internationale tels que Jordi Savall et Le Concert des Nations, William Christie et Les Arts Florissants, Giuliano Carmignola...

## SOLISTES



FRANCO FAGIOLI



ADÈLE CHARVET



KRYSTIAN ADAM



VALENTINO BUZZA



NICOLÒ BALDUCCI



FLORIE VALIQUETTE

## FRANCO FAGIOLI ROMÉO

Franco Fagioli est le plus grand contre-ténor virtuose de notre époque. Célèbre tant pour son sens artistique que pour la beauté de sa voix, s'étendant sur trois octaves, et sa technique parfaitement maîtrisée, il est le premier contre-ténor à signer un contrat d'exclusivité avec *Deutsche Grammophon*.

Parmi ses récents moments forts sur scène, citons Nerone dans *Agrippina* et Idamante dans *Idomeneo* pour la Royal Opera House, Covent Garden; le Bayerische Staatsoper de Munich; le rôle-titre dans *Sigismondo* de Rossini au Teatr Słowackiego de Cracovie; le rôle-titre dans *Eliogabalo* de Cavalli pour l'Opéra national de Paris et l'Opéra national des Pays-Bas; Arsace dans *Semiamide* de Rossini pour l'Opéra national de Lorraine; Andronico dans *Tamerlano* au Teatro alla Scala, Milan; Ruggiero dans *Alcina* pour le Hamburgische Staatsoper; le rôle-titre dans *Serse* au Staatstheater Karlsruhe; Adalgiso dans le *Carlo il Calvo* de Porpora au Festival d'opéra baroque de Bayreuth; le Plaisir dans *Il Trionfo del Tempo e del Disinganno* de Haendel pour le Festival d'Aix-en-Provence, l'Opéra de Lille et le Théâtre de Caen et le rôle-titre dans *Giulio Cesare* de Haendel pour le Teatro Colón de Buenos Aires et l'Opernhaus de Zurich. Plus récemment, il a interprété Ruggiero (*Alcina*) dans une nouvelle production à l'Opéra de Lausanne

## ADÈLE CHARVET JULIETTE

Adèle Charvet est diplômée du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris dans la classe d'Élène Golgevit.

Très attachée à l'art de la scène, elle connaît ses premières expériences musicales et scéniques dans *Brundibár* de Hans Krása, où elle incarne le rôle de Pepíček. Elle interprète également le rôle de Hänsel dans *Hänsel und Gretel* d'Humperdinck, ainsi que Frau Reich dans *Die lustigen Weiber von Windsor* d'Otto Nicolai. En 2017, elle fait ses débuts à l'Opéra d'Amsterdam dans le rôle de la Jeune fille polovtsienne dans *Le Prince Igor* de Borodine, mis en scène par Dmitri Tcherniakov, et dirigé par Stanislav Kochanovsky. Elle incarne par la suite la nourrice Filippievna dans *Eugène Onéguine* de Tchaïkovski au Festival de Verbier. Elle fait ses débuts au Royal Opera House dans *Carmen* (Mercédès). Elle chante *Il Pirata* (Adele) en version de concert puis *Il Barbiere*

Il s'est également distingué en tant que concertiste aux festivals de Halle, Ludwigsbourg, Innsbruck et Salzbourg, collaborant régulièrement avec des chefs d'orchestre tels que Rinaldo Alessandrini, Alan Curtis, Gabriel Garrido, Nikolaus Harnoncourt, René Jacobs, José Manuel Quintana, Marc Minkowski, Riccardo Muti et Christophe Rousset.

Son impressionnante discographie comprend les rôles-titres dans *Serse* de Haendel, *Orphée* et *Ezio* de Gluck, *Adriano in Siria* de Pergolèse, *Berenice* et *Teseo* de Haendel, *Artaserse* et *Catone in Utica* de Leonardo Vinci, *La Concordia de' pianeti* de Caldara, *Siroe, rè di Persia* de Hasse et les albums solo *Arias for Caffarelli* et *Il maestro Porpora*.

Franco Fagioli vient également de chanter *Giulio Cesare* pour le Théâtre des Champs-Élysées, avant de partir en tournée pour *Ariodante* avec l'ensemble Pomo d'oro et de faire ses débuts européens en tant que chef d'orchestre dans *Le Messie* à Versailles et au Palau de la Musica de Barcelone. Il a entrepris une tournée européenne d'arias de Mozart, pièces de musique qu'il a interprétées avec le Kammerorchester Basel et qui ont récemment été publiées chez Pentatone. Parmi ses performances à venir, citons *Il Trionfo del Tempo e del Disinganno* avec la Philharmonie de Berlin et *Polifemo* au Theater an der Wien et au Concertgebouw d'Amsterdam.

*di Siviglia* (Rosina) et *Manon* à l'Opéra National de Bordeaux, *Manon* à l'Opéra Comique...

Passionnée par le répertoire de la mélodie et du Lied qu'elle a étudié avec David Selig et Anne Le Bozec, elle forme en 2015 un duo avec le pianiste Florian Caroubi, avec qui elle remporte la même année le prix de Mélodie du Concours International Nadia et Lili Boulanger, et un an plus tard, le grand prix de Lied Duo du 51<sup>e</sup> Concours International's-Hertogenbosch ainsi que quatre prix spéciaux: le prix Junior Jury, le prix de l'association des Amis du Lied, le prix de la meilleure interprétation de la pièce contemporaine, et enfin, le prix de la presse. Forts de ces succès, ils se produisent en récital à Anvers, au Petit Palais à Paris, au Music Festival de Schiermonnikoog aux Pays-Bas, au festival de l'Épau...

En 2017, Adèle Charvet a participé à l'Académie d'Opéra et l'Académie du Lied du Festival de Verbier où elle a pu bénéficier de masterclasses avec Thomas Hampson, Thomas Quastoff, Sir Thomas Allen et Anna Tomowa-Sintow. Elle est lauréate du Prix d'Honneur « Yves Paternot » du festival de Verbier, honorant le musicien le plus prometteur de l'Académie du Festival. Thomas Hampson l'a également invitée à prendre part à son Académie du Lied à Heidelberg.

Adèle Charvet enregistre en exclusivité pour Alpha Classics. En 2019, elle enregistre avec la pianiste Susan Manoff un programme explorant le répertoire de la musique américaine et les mélodies anglaises pour son premier CD intitulé « Long Time Ago ». En 2023 paraît « Teatro Sant'Angelo » dans lequel, avec la complicité de l'ensemble Le Consort, elle rend hommage aux compositeurs Vivaldi, Chelleri, Ristori, Porta, Gasparini ayant contribué à l'essor de l'opéra dans ce théâtre vénitien, dans un programme flamboyant mêlant airs célèbres et premières mondiales.

Récemment on a pu l'entendre dans *Idomeneo* (Idamante) à Metz et Massy, *Carmen* (rôle-titre) à l'Opéra de Bordeaux, *Il Barbiere di Siviglia* (Rosina) à l'Opéra de Montpellier et au Capitole de Toulouse, *Pelléas et Mélisande* (rôle-titre) à l'Opéra de Rouen, *Wozzeck* (Margret) au Festival de Verbier, *Parsifal* (Fille-Fleur) au Théâtre du Capitole de Toulouse, *Ariane et Barbe-bleue* (Sélysette) de Dukas à l'Opéra de Lyon, *Carmen* (Mercédès) à l'Opéra de Paris et avec l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg, *Benvenuto Cellini* de Berlioz (Ascanio) et *Les Troyens* (Ascagne)

## KRYSTIAN ADAM EVRARD

Particulièrement apprécié et demandé pour le répertoire des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, le ténor polonais Krystian Adam collabore régulièrement avec d'illustres chefs d'orchestre tels que: Alessandrini, Antonini, Biondi, Bolton, Bonizzoni, Chailly, Currentzis, Gardiner, Luks, Montanari, Oren, Pichon, Spering, Spinosi, Tate.

Il a participé au projet Monteverdi 450 emmené par Gardiner. Parmi ses autres engagements passés, citons: *Le Nozze di Figaro* à Londres, Amsterdam, Lucerne; *Idomeneo* à Venise, Londres, Tel-Aviv, Madrid et Athènes; *La Fanciulla del West* et *Il Ritorno di Ulisse in Patria* à Milan (La Scala); *Le Messie* en tournée avec Collegium 1704; *Don Giovanni* à Tel-Aviv; *Mosè in Egitto* à Naples et *Rodelinda* à Lyon, sous la direction de Montanari;

avec le Monteverdi Choir and Orchestra pour des tournées européennes, dans le *Serse* (rôle-titre) avec Opera Fuoco en tournée en Chine, *Cadmus et Hermione* (Hermione) avec Le Poème harmonique à l'Opéra Royal de Versailles, *Roméo et Juliette* (Stéphano) à l'Opéra de Bordeaux et à l'Opéra Comique, *I Due Foscari* (Pisana) au Festival d'Aix-en-Provence, *Orlando furioso* avec l'ensemble Matheus, *Grisélidis* avec l'Orchestre de l'Opéra National Montpellier Occitanie à Montpellier et au Théâtre des Champs-Élysées...

En concert, elle a interprété la *Messe en si* de Bach à Leipzig, le *Stabat Mater* de Haydn avec le Concert de la Loge, *Le Poème de l'amour et de la mer* sous la direction de Marc Minkowski à Tours, *La Demoiselle élue* avec le Berliner Philharmoniker, le *Stabat Mater* de Pergolèse au Théâtre des Champs-Élysées, la *Nelson Mass*, la *Messe n°5* de Schubert avec le London Symphony Orchestra au Barbican Center, *Les Nuits d'été* avec l'Orchestre National de Metz...

Parmi ses projets à venir, citons *La Cenerentola* (Angelina) au Capitole de Toulouse, *Carmen* (rôle-titre) à l'Opéra Royal de Versailles, *Ariodante* (rôle-titre) et *Le Journal* d'Hélène Berr, une création de Bernard Foccroulle, à l'Opéra national du Rhin, *Le Barbier de Séville* (Rosina) à Nice, *Le Nozze di Figaro* (Cherubino) au Festival de Glyndebourne et, en concert, *Werther* (Charlotte) avec l'Orchestre de chambre de Genève, *Les Chants d'Auvergne* à Potsdam, *La Petite Messe solennelle* au festival d'Auvers-sur-Oise, le *Requiem* de Mozart au Festival de Saint-Denis, de nombreux concerts avec Le Consort à Evian, Tourcoing, Arras, la Salle Gaveau...

*San Giovanni Battista* de Stradella à Salzbourg; *Le Roi Roger* de Szymanowski et *La Paukenmesse* de Haydn au Festival Wratistavia Cantans; *La Passion selon saint Matthieu* de Bach au Théâtre des Champs-Élysées; *Ercole amante* à l'Opéra Comique et à Versailles; *La Pietra del Paragone* et *Il Re Pastore* au Théâtre du Châtelet; *Oedipus Rex* avec l'Orchestre philharmonique de Berlin; *Griselda* de Scarlatti à Martina Franca avec Petrou; *Orfeo* de Haydn à Düsseldorf; *La Messe en ut majeur* de Beethoven à Wrocław; *L'isola disabitata* à Ravenne avec Dantone; *Alcina* à Caen et Versailles; *Apollo et Hyacinthus* et *Il Trionfo del Tempo e del Disinganno* au Teatro La Fenice de Venise et *Les Dialogues des Carmélites* avec Mariotti pour l'ouverture de la saison du Teatro dell'Opera de Rome.

## VALENTINO BUZZA

### THÉOBALD

Valentino Buzza est né à Catane, où il a obtenu son diplôme au Conservatoire Vincenzo Bellini en 2008. Au cours des années suivantes, il a participé à des master classes organisées par Leone Magiera, Edda Moser et Renato Bruson, entre autres. Il a remporté plusieurs concours internationaux de chant, dont le « Prix Luciano Pavarotti » pour la Fondation Marcello Giordani (2016) et le Premier Prix du Concours d'opéra « Tito Schipa » (2012).

Valentino a participé à plusieurs productions d'opéra au Centre de perfectionnement Plácido Domingo de Valence (Studio d'opéra du Palau de les Arts), dont *La Bohème* (Rodolfo) sous la direction de Riccardo Chailly, *Così fan tutte* (Ferrando) sous la direction de Marco Guidarini, *La Traviata* (Giuseppe) et *Turandot* (Pang) sous la direction de Zubin Mehta, *Simon Boccanegra* (Capitaine des arbalétriers) aux côtés de Plácido Domingo sous la direction d'Evelino Pidò.

Il a incarné les rôles-titres dans les chefs-d'œuvre suivants du répertoire lyrique : *Il sogno di Scipione* de Mozart sous la direction de Maestro Sardelli au Théâtre Malibran et *Bastien et Bastienne*, également de Mozart, dans une production de Davide Livermore à Gênes, *Dido and Æneas* de Purcell sous la direction de Stefano Montanari à l'Opéra de Florence, *L'incoronazione di Dario* de Vivaldi sous la direction de Federico Maria Sardelli pour le Palau de les Arts Reina Sofia de Valence et *Catone in Utica* du même compositeur pour le Festival Opera Barga et le Teatro Comunale di Ferrara.

En outre, Valentino a incarné le rôle d'Edmondo dans *Manon Lescaut* de Puccini au Teatro Municipal de São Paulo ainsi que le rôle de Pang

dans *Turandot* au Festival Puccini de Torre del Lago. Il a été Aristeo dans *Narciso* de D. Scarlatti au Festival d'Innsbruck, Nemorino dans *L'elisir d'amore* de Donizetti à l'Opéra de Florence et au Teatro Massimo Bellini, l'Abbé de Chazeuil dans *Adriana Lecouvreur* de Francesco Cilea pour le Teatro Petruzzelli de Bari et Filandro dans *Le astuzie femminili* de Cimarosa sous la direction d'Alessandro De March à Rome et à Rieti. Avec la complicité de Diego Fasolis, il a interprété les opéras de Vivaldi *Ottone in villa* (Decio) et *Farnace* (Pompeo) pour La Fenice. Sous la direction de Fabio Biondi, il a chanté l'oratorio de Haendel *Israël en Égypte* à Valence et *L'Orfeo* de Monteverdi au Theater an der Wien, à l'Elbphilharmonie de Hambourg, au Liceu de Barcelone et à l'Auditorio Nacional de Música de Madrid. Il a été le ténor soliste dans *La Messe du Couronnement* de Mozart sous la direction de Zubin Mehta à Florence et a également chanté la partie ténor dans *Le Requiem* de Verdi lors d'une tournée européenne (Milan, Amsterdam, Barcelone, Madrid...) avec Claus Peter Flor à la tête de l'Orchestra Sinfonica di Milano.

Valentino a enregistré *Turandot* (sous la direction de Zubin Mehta) et *Manon Lescaut* (sous la direction de Plácido Domingo) de Puccini pour Decca, et *Macbeth* de Verdi (sous la direction de Fabio Biondi) pour Glossa. Parmi ses engagements récents et futurs, *Apollo et Hyacinthus* (Oebalus) de Mozart dans une production Giulio Prandi/Fabio Ceresa à Malte et *Turandot* (Pang) de Puccini dans une production Francesco Ivan Ciampa/Cecilia Ligorio au Teatro La Fenice.

En 2021, il est élève de l'académie de Belcanto Rodolfo Celletti liée au Festival de la Vallée d'Itria.

Il est lauréat de nombreux concours internationaux tels que le Concours de chant baroque P. A. Cesti (troisième prix et prix du jeune artiste), Concours Renata Tebaldi (premier prix et prix du jeune artiste), Concours Niccolò Piccinni (premier prix), Concours T. Traetta, VoceallOpera, Prix Fatima Terzo et Voci Olimpiche avec la direction artistique du maestro Andrea Marcon, ce qui l'amène à faire ses débuts dans le rôle d'Oberto dans Alcina de

G. F. Haendel, diffusée sur Rai 5 en 2022 du Teatro Olimpico de Vicence.

En 2020, la maison de disques internationale BIS l'invite à interpréter deux enregistrements solo avec Dan Laurin, la claveciniste Anna Paradiso et la Baroque Academy Gothenburg Symphony avec des cantates inédites de l'école napolitaine et des chefs-d'œuvre du répertoire d'opéra baroque. La première gravure est sortie en printemps 2022, la deuxième est prévue au début de l'année 2023.

Parmi ses engagements les plus récents, on peut citer une tournée en Suède qui voit Balducci se produire au Concert Hall de Göteborg et au Théâtre Palladium de Malmö, une tournée en France avec le Maestro Giovanni Togni où

il interprète un répertoire hébraïque avec les musiques de Benedetto Marcello et Salomone Rossi dans les synagogues françaises, la collaboration à un spectacle théâtral mis en scène par Stefania Bonfadelli dans le rôle de Farinelli au théâtre Farnèse de Parme, un récital solo au Festival baroque de Stockholm (SEMF) et ses débuts au Festival de la Vallée D'Itria dans *Xerse* de Cavalli dirigé par F.M. Sardelli avec la réalisation de Leo Muscato.

En octobre 2022, Balducci a participé à une tournée de spectacles en Italie et en Allemagne en tant que soliste dans le *Stabat Mater* d'Arvo Pärt. Il figurera aussi dans la bande originale du prochain film de Marco Bellocchio, avec une musique de Fabio Massimo Capogrosso.

## FLORIE VALIQUETTE

### MATHILDE

« Soprano imaginative et engagée aux aigus ravissants » (*La Libre Belgique*), Florie Valiquette est une jeune artiste lyrique canadienne en pleine ascension.

Récemment, Florie Valiquette a interprété Lucio Silla (*Giunia*) à Cracovie, *Armide* à l'Opéra Comique, Sophie (*Werther*) à l'Opéra de Lyon, à l'Opéra de Bordeaux et au Théâtre des Champs-Élysées, Susanna (*Le Nozze di Figaro*) au Grand-Théâtre de Luxembourg et à Versailles, Gabrielle (*La Vie parisienne*) à Rouen et au Théâtre des Champs-Élysées, Zerlina (*Don Giovanni*) à l'Opéra de Québec, Sœur Constance (*Dialogues des Carmélites*) à Glyndebourne et aux Proms.

En musique baroque, elle a été invitée comme soliste par Les Violons du Roy, Le Studio de musique ancienne de Montréal, l'Ensemble Caprice, Montréal Baroque et le Festival international de musique baroque de Lamèque et les Talens Lyriques.

En musique contemporaine, outre l'opéra *Svadba- Mariage*, le compositeur Denis Gougeon la recommande pour chanter sa pièce *Voix-Vénus*, avec la pianiste Louise-Andrée Baril, dans un concert hommage de la Société de Musique Contemporaine du Québec présenté sur les ondes

d'Espace Musique, la radio musicale de la Société Radio-Canada.

Parmi ses projets à venir : *Don Giovanni* (Donna Anna), *L'Enlèvement au sérail* (Constance), *La Flûte enchantée* (Pamina), *Carmen* (Micaela) à l'Opéra royal de Versailles, *Armide* de Lully à l'Opéra Comique, *Hamlet* (Ophélie) à l'Opéra de Massy, *La Flûte enchantée* (La Reine de la Nuit) à Angers, Nantes et Rennes... En concert, elle se produira avec le Paris Mozart Orchestra dans la *Grande messe en ut* mineur de Mozart aux Invalides, avec Le Concert de la Loge, dans *L'Enlèvement au sérail* au Théâtre des Champs-Élysées, avec Les Violons du Roy pour *La Bonne Chanson* à Québec et Montréal, avec l'Orchestre National du Capitole de Toulouse dans *Les Sept dernières paroles du Christ en croix* de César Franck et des mélodies orchestrées de Fauré...

Florie Valiquette est soutenue par la Fondation Jacqueline Desmarais pour jeunes chanteurs d'opéra canadiens et s'est démarquée dans plusieurs concours, dont le Mirjam Helin International, le concours de l'Orchestre Symphonique de Montréal, le Tremplin international du Concours de Musique du Canada et le Prix d'Europe.



**GILLES RICO**  
MISE EN SCÈNE

Originaire de la région marseillaise, Gilles Rico étudie la musique et la philosophie avant de faire un doctorat en philosophie médiévale à l'Université d'Oxford. Parallèlement à sa carrière universitaire, il se tourne vers la mise en scène d'opéra en travaillant d'abord comme assistant pour les plus prestigieux opéras et festivals européens et nord-américains. Il collabore notamment avec des metteurs en scène comme Patrice Caurier et Moshe Leiser, Joël Pommerat, Dmitri Tcherniakov, Jérôme Deschamps, Andreas Homoki, David McVicar, Damiano Michieletto, Robert Carsen, James Gray et Katie Mitchell.

En 2016, Gilles Rico signe sa première mise en scène lyrique à Angers-Nantes Opéra, la création mondiale *Maria Republica* de François Paris, spectacle qui reçoit la même année le Prix de la Critique. Il met également en scène *Un dîner avec Jacques*, spectacle autour d'Offenbach, à l'Opéra Comique puis en tournée et *Tistou les pouces verts* de Henri Sauguet à l'Opéra de Rouen. Il crée par la suite *Cendrillon* de Pauline Viardot à l'Opéra de Lausanne et l'opéra participatif *Les petites Noces* d'après Mozart à l'Opéra de Rouen, spectacle repris au Théâtre des Champs-Élysées, en Avignon et à Toulon. Récemment, il met en scène l'opérette *L'Auberge du Cheval Blanc* de Benatzky à l'Opéra de Lausanne et à l'Opéra de Marseille et *L'île de Tulipatan* d'Offenbach à l'Opéra de Lausanne et en tournée en Suisse romande.

En tant que librettiste, Gilles Rico a écrit le livret de *La Princesse Légère* de Violetta Cruz pour l'Opéra Comique et l'Opéra de Lille et le livret de l'opéra de chambre *Les rois mages* de Fabian Panisello dont il crée également la mise en scène à Madrid, Nice, Berlin, Tel Aviv et Bogotà. Parmi ses projets, citons *Le Tribut de Zamora* de Gounod à l'Opéra de Saint-Etienne et un opéra jeune public de Didier Puntos sur l'œuvre de Tomi Ungerer pour l'Opéra du Rhin de Strasbourg, dont il écrit également le livret.

**ROLAND FONTAINE**  
DÉCORS

Architecte formé à l'école de Paris Belleville en passant par la Technische Universität de Munich, Roland Fontaine se trouve rapidement attiré par la culture scénographique transmise par Antoine Fontaine. Il l'assiste d'abord sur l'exposition *Monuments stars du septième art* en 2010, à la Conciergerie de Paris puis sur l'exposition *Barbara* à la Philharmonie de Paris en 2017. En 2018, il scénographie l'exposition *La galerie des beautés de Louis XIV* au château de Bussy-Rabutin, puis participe à la réalisation des décors de *La dame de chez Maxime*, de Zabou Breitman en 2019 au théâtre de la Porte Saint-Martin.

Roland et Antoine Fontaine co-signent en 2022 et pour la première fois un décor dans la Chapelle Royale du Château de Versailles pour *David et Jonathas*, de Marc-Antoine Charpentier. En 2023, pour l'exposition *La Fabrique de l'Opéra du Capitole* au couvent des Jacobins, Roland Fontaine, curateur associé et scénographe de ce projet,



propose de mettre en scène les métiers de l'opéra en articulant le parcours autour d'une sélection de décors de productions déclassées. Son premier décor d'opéra lui est confié pour les deux nouvelles créations de l'Opéra Royal de Versailles *Roméo et Juliette* de Zingarelli avec Gilles Rico puis *Don Giovanni* de Mozart avec Marshall Pynkoski. Début 2024, il dévoilera les décors du ballet *La Belle et la Bête* mis en scène par Julien Guerin à l'opéra de Metz.



**CHRISTIAN LACROIX**  
COSTUMES

Né à Arles en 1951, Christian Lacroix, après des études d'histoire de l'art se dirige définitivement vers la scène, son rêve d'enfance, après un long détour par la Haute Couture (1980 à 2009) mené de front avec son travail de costumier et décorateur de théâtre, opéra ou ballet, à l'Opéra Garnier, à la Monnaie de Bruxelles, à la Comédie-Française, au Théâtre des Champs-Élysées, aux Bouffes du Nord, au Metropolitan Opera de New York, au Festival d'Aix-en-Provence, à l'Opéra Comique, au Capitole de Toulouse, à l'Opéra de Strasbourg, de Vienne, Berlin, Hambourg, Cologne, Munich, Graz, Saint-Gall, Francfort, Salzbourg.

Il a été récompensé par le Molière du créateur de costumes pour *Phèdre* en 1996 et pour *Cyrano de Bergerac* en 2007. Il a parallèlement développé une activité de designer industriel (TGV Atlantique, tramways de Montpellier) et de scénographe d'expositions.

En 2021 avec *La Vie Parisienne* il se lance dans sa première mis en scène avec la complicité de Laurent Delvert, metteur en scène, Romain Gilbert, auteur de nombreuses mises en scènes et Glysleïn Lefever chorégraphe. Pour 2022 il signe également les décors et costumes de *Cendrillon* à l'Opéra de Stockholm, les costumes de *Werther* créé à l'Opéra de Lausanne et ceux de *David et Jonathas* pour la Chapelle Royale de Versailles. Et pour la saison 2023 il crée les costumes de *L'Amour Médecin* pour le Théâtre du Jeu de Paume d'Aix, ceux de la *Giulio Cesare* à l'Opéra de Cologne et de *la Bohème* au Théâtre des Champs-Élysées.



**BERTRAND COUDERC**  
LUMIÈRES

Bertrand Couderc crée la lumière de nombreux spectacles, tant au théâtre qu'à l'opéra, et collabore avec les plus grandes scènes du monde.

En 2005, Patrice Chéreau lui demande d'éclairer son *Così fan tutte* à l'Opéra de Paris. Puis ce seront *Tristan und Isolde* à la Scala, sous la direction musicale de Daniel Barenboim, et *De la maison des morts* de Janáček, direction Pierre Boulez, à Vienne, la Scala de Milan, au Met, à l'Opéra Bastille et au théâtre, *La Nuit juste avant les forêts* de Bernard-Marie Koltès.

Bertrand Couderc a éclairé les deux derniers spectacles de Luc Bondy, *Charlotte Salomon* au festival de Salzbourg 2014 et *Ivanov* au théâtre de l'Odéon en 2015.

Depuis 2015, il s'associe à Bartabas et à l'Académie équestre de Versailles pour les chorégraphies de *Davide penitente*, du *Requiem* au Felsenreitschule de Salzbourg, et dernièrement pour *Le Sacre du Printemps* toujours à la Seine Musicale.

Il collabore étroitement avec Eric Ruf au théâtre pour *Roméo et Juliette*, *La Vie de Galilée*, *Bajazet* à la Comédie-Française, ainsi qu'à l'opéra pour *Pelléas et Mélisande*, *Roméo et Juliette* à l'Opéra Comique. Récemment *La Bohème* au Théâtre des Champs-Élysées.

Fidèle collaborateur de Raphaël Pichon et l'ensemble Pygmalion, il crée les éclairages des *Funérailles de Louis XIV* à la Chapelle Royale de Versailles et de la *Passion selon saint Jean* de Bach à la Philharmonie de Paris. En 2019, il a éclairé les *Vêpres* de Monteverdi à Versailles, puis *Mein Traum* en 2020 à la Philharmonie, ou encore *Christus* en 2022 à Bordeaux, Essen, Paris. Dernièrement *Mein Traum* à la Philharmonie et *Orphée et Eurydice* de Gluck à la Halle 47 de Bordeaux dont il signe la scénographie et la lumière.

À la Comédie-Française, il crée les lumières de *Poussière* de et par Lars Norén, du *Misanthrope*, de *La Cerisaie* dans les mises en scène de Clément Hervieu-Léger, d'*Angels in America* mise en scène d'Arnaud Desplechin.

Avec Gilles Rico, le compagnonnage se poursuit après *Maria Republica* à l'Opéra de Nantes, *Tistou les pouces verts* à l'opéra de Rouen, *Les Petites Noces* au théâtre des Champs-Élysées.

À l'opéra et au théâtre, son travail a été récemment vu dans *Manon* et *La Cenerentola* à l'Opéra national de Paris, *La Vie Parisienne* au Théâtre des Champs-Élysées, *Les Eclairs* à l'Opéra Comique, *Boris Godounov* à Monte-Carlo, *Die Frau ohne Schatten* à Vienne, *Silêncio* au Théâtre national de Lisbonne, *L'incoronazione di Poppea* au festival d'Aix-en-Provence, *Falstaff* à Lille, *The Faggots and their Friends* au Manchester International Festival...

Bertrand Couderc a été lauréat en théâtre de la bourse Hors-les-Murs de l'Institut Français 2017 pour son projet *L'esprit du vide*, au Japon.

Sa lumière préférée? C'est le soleil juste après l'orage, fort et clair sur le trottoir mouillé. Il aime la peinture de Rothko, les photos d'Irving Penn et les livres de Yoko Ogawa. Il écoute Claude Debussy, les *Gurre Lieder* (Schönberg) et *Unknown Pleasures* (Joy Division). Et il regarde inlassablement *le Samourai* (Melville), *M* (Lang), *Tokyo* (Ozu)...



Gilbert et Juliette



Evrard et Juliette

## ORCHESTRE DE L'OPÉRA ROYAL

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE ALINE FORIEL-DESTEZET

L'Opéra Royal du Château de Versailles accueille cent représentations par saison musicale : tous les grands noms et interprètes internationaux se succèdent sur cette scène prestigieuse. Fort de ces expériences de haut niveau, l'Orchestre de l'Opéra Royal a vu le jour en décembre 2019 à Versailles pour les représentations de l'opéra de John Corigliano *Les Fantômes de Versailles*. De ce fait, l'orchestre a pour but de s'adapter aux projets artistiques programmés à l'Opéra Royal et à leurs artistes invités.

Constitué de musiciens travaillant régulièrement avec les plus grands chefs d'orchestre, dans le répertoire baroque comme dans le répertoire romantique, cet orchestre à géométrie variable du Château de Versailles se produit régulièrement à l'Opéra Royal pour des concerts. A l'occasion de cette nouvelle saison, l'Orchestre prend part à quatre nouvelles productions scéniques d'envergure : *Roméo et Juliette* de Zingarelli dans une mise en scène de Gilles Rico en octobre 2023, *Don Giovanni* de Mozart en novembre 2023, la version française de *L'Enlèvement au sérail* de Mozart mis en scène par Michel Fau en mai 2024 et *Gloria e Imeneo* de Vivaldi en juin 2024 au Théâtre de la Reine.

Par ailleurs, l'Orchestre se produit en tournée dans de nombreux festivals : à Uzès, Prades, Sablé-sur-Sarthe, Sisteron ou encore Valloire, sous la direction du violoniste Théotime Langlois de Swarte. L'Orchestre a également pu faire

ses débuts en Corée, lors d'une tournée de cinq concerts, notamment au Lotte Concert Hall de Séoul. L'Orchestre interprète *Le Messie* de Haendel à la Chapelle de la Trinité de Lyon ou bien au Palau de la Musica Catalana de Barcelone. Il accompagnera le soprano Samuel Mariño au Gstaad New Year Music Festival, à Castellon et au Teatros del Canal de Madrid dans ce même programme. C'est au festival Castell de Peralada que se produira également l'Orchestre, dirigé par sa claveciniste Chloé Guillebon, dans un programme autour des *Leçons de Ténèbres* de Couperin. Enfin, est prévue une grande tournée en Chine suivie d'une tournée en Thaïlande et au Vietnam.

L'Orchestre de l'Opéra Royal enregistre par ailleurs pour le label discographique Château de Versailles Spectacles. Parmi de nombreux projets, citons l'enregistrement d'airs issus de grands opéras baroques français de la soprano Marie Perbost *Dis-moi Vénus*, les *Quatre Saisons* de Vivaldi avec Stefan Plewniak, *Bastien et Bastienne* de Mozart et la *Servante maîtresse* de Pergolèse, les symphonies *Le Matin*, *Le Midi* et *Le Soir* de Haydn, un programme *Âmes arméniennes*, ou encore des hymnes de couronnement, *The Crown* par l'Orchestre et le Chœur de l'Opéra Royal, ainsi que *Le Messie* de Haendel. Malgré la jeune histoire de l'ensemble, les enregistrements de l'Orchestre de l'Opéra Royal sont déjà largement primés : *Diamant d'Opéra Magazine*, choc de *Classica*, 5 diapasons etc.

## CHŒUR DE L'OPÉRA ROYAL

En 2022, le Chœur de l'Opéra Royal fait ses débuts renforçant ainsi l'Orchestre de l'Opéra Royal. A l'occasion de cette nouvelle saison, le Chœur se produit dans dix productions variées. On peut notamment citer les quatre productions mises en scène à l'Opéra Royal : *Roméo et Juliette* de Zingarelli dans une mise en scène de Gilles Rico en octobre 2023, *Don Giovanni* de Mozart en novembre 2023 et la version française de *L'Enlèvement au sérail* de Mozart. Le Chœur se produit également à la Chapelle Royale dans *The Crown*, hymnes du Couronnement de Haendel et Purcell, ou encore *Le Messie* de Haendel.

Le Chœur collabore cette saison avec d'autres ensembles comme le Concert des Nations dirigé par Jordi Savall dans *l'Orfeo* de Monteverdi. Il se produit en tournée au Théâtre des Champs-Élysées et au Theater an der Wien avec Les Épopées dans *Alceste* de Lully.

Malgré sa création récente, le Chœur de l'Opéra Royal a déjà enregistré *Gloire Immortelle* sous la direction d'Hervé Niquet avec l'Orchestre de la Garde Républicaine, les hymnes de couronnement *The Crown* ainsi que *Dis-moi Vénus...*, récital d'airs issus des opéras baroques français avec la soprano Marie Perbost.

## ORCHESTRE DE L'OPÉRA ROYAL

### Violons I

Ludmila Piestrak  
Laura Corolla  
Anna Markova  
Raphaël Aubry  
Nadi Perez-Mayorga  
Léa Roeckel

### Violons II

Lucien Pagnon  
Giovanna Thiébaud  
Arnaud Bassand  
Natalia Moszumańska  
Katarzyna Kalinowska

### Altos

Alexandra Brown  
Wojtek Witek  
Sophie Dutoit  
Jean Sautereau

### Violoncelles

Katarzyna Cichon  
Jean Lou Loger  
Natalia Timofeeva

### Contrebasses

Lukasz Madej  
Nathanaël Malnoury

### Flûtes

Gabrielle Rubio  
Clémence Bourgeois

### Hautbois

Michaela Hrabankova  
Martin Roux

### Clarinettes

José Antonio Salar Verdú  
Monica Arpino

### Bassons

Robin Billet  
Arnaud Condé

### Cors

Edouard Guittet  
Alexandre Fauroux

### Trompettes

Christophe Eliot  
Johann Nardeau

### Percussions

Dominique Lacomblez

## CHŒUR DE L'OPÉRA ROYAL

### Sopranos

Cécile Granger  
Fanny Valentin

### Ténors I

Pierre Perny  
Pascal Richardin  
Edouard Hazebrouck  
Léo Reymann  
Edmond Hurtrait  
Cyril Tassin  
David Ghilardi

### Basses

Samuel Créquy  
Lucas Bacro  
Vlad Catalin Crosman  
Jordann Moreau  
Dominic Veilleux  
Pierre de Bucy  
Emmanuel Bouquoy  
Egon Zanne



Roméo et Juliette

# REJOIGNEZ LE CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES



## DEVENIR MÉCÈNE & BÉNÉFICIER D'UNE RÉDUCTION D'IMPÔTS

Les Entreprises mécènes contribuent à faire de l'Opéra Royal  
l'une des plus grandes scènes musicales d'Europe.

Quelle que soit la taille ou le secteur de votre entreprise, à partir de 4000€ de don vous bénéficiez de contreparties de grande qualité et vous rejoignez un Cercle d'entrepreneurs engagés dans la transmission et la valorisation d'un patrimoine architectural unique au monde : l'Opéra Royal et la Chapelle Royale.

### VOS AVANTAGES

Recevez vos clients & partenaires à l'Opéra Royal

- Une visibilité exceptionnelle
- Un contingent de places *Premium* pour offrir des soirées inoubliables à vos clients, partenaires et collaborateurs.
- Une gestion personnalisée de votre billetterie et un accès privilégié aux spectacles.
- La possibilité d'organiser des événements de relations publiques sur-mesure autour de tous nos spectacles.
- Des moments d'exception dédiés aux chefs d'entreprise tout au long de l'année.

Qu'il soit financier, en nature ou de compétences, votre mécénat permet à votre entreprise de bénéficier d'une réduction d'impôts de 60% du montant de votre don\*.

*\*Château de Versailles Spectacles est éligible au mécénat d'entreprise. Toutes les entreprises, assujetties à l'Impôt sur le Revenu (IR) ou à l'Impôt sur les Sociétés (IS) peuvent bénéficier de la réduction fiscale. Pour les dons supérieurs à 20 000€, la réduction fiscale est dans la limite de 0,5% du chiffre d'affaires annuel. Cet avantage fiscal peut être reporté sur les 5 exercices suivants.*

Maxime Ohayon  
Directeur du Mécénat & Développement

+33 (0)1 30 83 76 35  
mohayon@chateauversailles-spectacles.fr

# LE CERCLE DES ENTREPRISES MÉCÈNES DE L'OPÉRA ROYAL

Château de Versailles Spectacles remercie vivement  
les entreprises qui apportent leur soutien  
à la saison musicale de l'Opéra Royal et de la Chapelle Royale.

**HBR**  
Investment GROUP

MÉCÈNE PRINCIPAL



Pour en savoir plus sur les entreprises mécènes de l'Opéra Royal, rendez-vous sur  
[www.chateauversailles-spectacles.fr/nos-mecenes](http://www.chateauversailles-spectacles.fr/nos-mecenes)

Contact : [mecenat@chateauversailles-spectacles.fr](mailto:mecenat@chateauversailles-spectacles.fr) – +33(0)1 30 83 76 35

## LES PARTENAIRES DE LA SAISON MUSICALE 2023-2024



## CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

Présidence Catherine Pégard, Présidente  
Direction Laurent Brunner, Directeur

Administration générale Graziella Vallée, Administratrice générale.  
Sylvie Giroux, Adjointe

Comptabilité Alain Ekmektchian, Directeur.  
Charlène Robin, Adjointe. Aurélie Agard, Valérie Mithouard

Ressources humaines Sylvie Caudal, Directrice.  
Jeanne Assouhou, Claire Bonnet, Christelle Chenevot, Kasumi Chevallier, Alexandrine de Goësbriland, Armelle Henry, Marion Seyller

Services généraux Florian Lefebvre, Responsable. Pascal Le Mée

Technique Marc Blanc, Directeur.  
Dilara Bozok, Stéphanie Buhant, Jeanne Brunet, Cédric Brunin, Alexandre Dewasch, Arsène Diagana, David Faria, Thierry Giraud, Eric Krins, Léo Lejeune, Margot Pierson, Mélodie Roussel, Jean-Christian Usandivaras

Production Opéra Royal Sylvie Hamard, Directrice.

Silje Baudry, Léon Colman de Nève, Annabelle Colom, Valentine Marchais

Orchestre et chœur de l'Opéra Royal Jean-Christophe Cassagnes, Délégué artistique.

Marvin Passereau, Amanda Ponisamy, Emma Williams

Éditions discographiques Bérénice Gallitelli, Responsable.

Ana Maria Sanchez

Production Grands événements Catherine Clément, Directrice.

Mélanie Dion, Aurélie Lopez

Secrétariat général Amélie Le Gonidec, Secrétaire générale

Mécénat et partenariats Maxime Ohayon, Directeur.

Irina Adam, Léa Rapaport, Janina Starnawski de Saxce

Marketing et Communication Nicolas Hustache, Directeur.

Léa Auclair, Mathilde Bardot, Nalukea Besineau, Yvelise Briquez, Cédric Evain, Laurène Faugeras, Camille Hamon,

Clémence Henry, Virginie Marty, Nathalie Vaissette

Graphisme et éditions Roxana Boscaïno, Responsable.

Leny Fabre, Laure Frélaut, Adrien Meunier

Billetterie Sophie Chambroy, Directrice.

Justine Franc, Sophie Hardin, Florence Lavogiez, Clotilde Placet

Accueil du public Axel Bourdin, Directeur.

Noémie Bignon, Hortense Colombier, Pauline Herlin, Julie Marcinowski, Pauline Régnier

Cocktails, bars et restauration Thomas Baudry, Damien Thomann

L'équipe technique et l'équipe d'accueil du public

Relations presse Opus 64 / Valérie Samuel opus@opus64.com

### RÉSERVATIONS – BOOKING

+33 (0)1 30 83 78 89  
www.chateauversailles-spectacles.fr

Château de  
**VERSAILLES**  
Spectacles

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

📍 @chateauversailles.spectacles

📷 @chateauversailles.spectacles

🐦 @OperaRoyal

Administration : +33 (0)1 30 83 78 98  
CS 10509  
78008 Versailles Cedex

### BILLETTERIE – BOUTIQUE

3 bis rue des Réservoirs 78000 Versailles

Du lundi au vendredi  
de 11h à 18h

Les samedis de spectacles  
(opéras, concerts, récitals, ballets)  
de 14h à 17h

Éditeur : Château de Versailles Spectacles, grille du Dragon, 78000 Versailles

Directeur de la publication : Laurent Brunner \ Conception graphique : Roxana Boscaïno

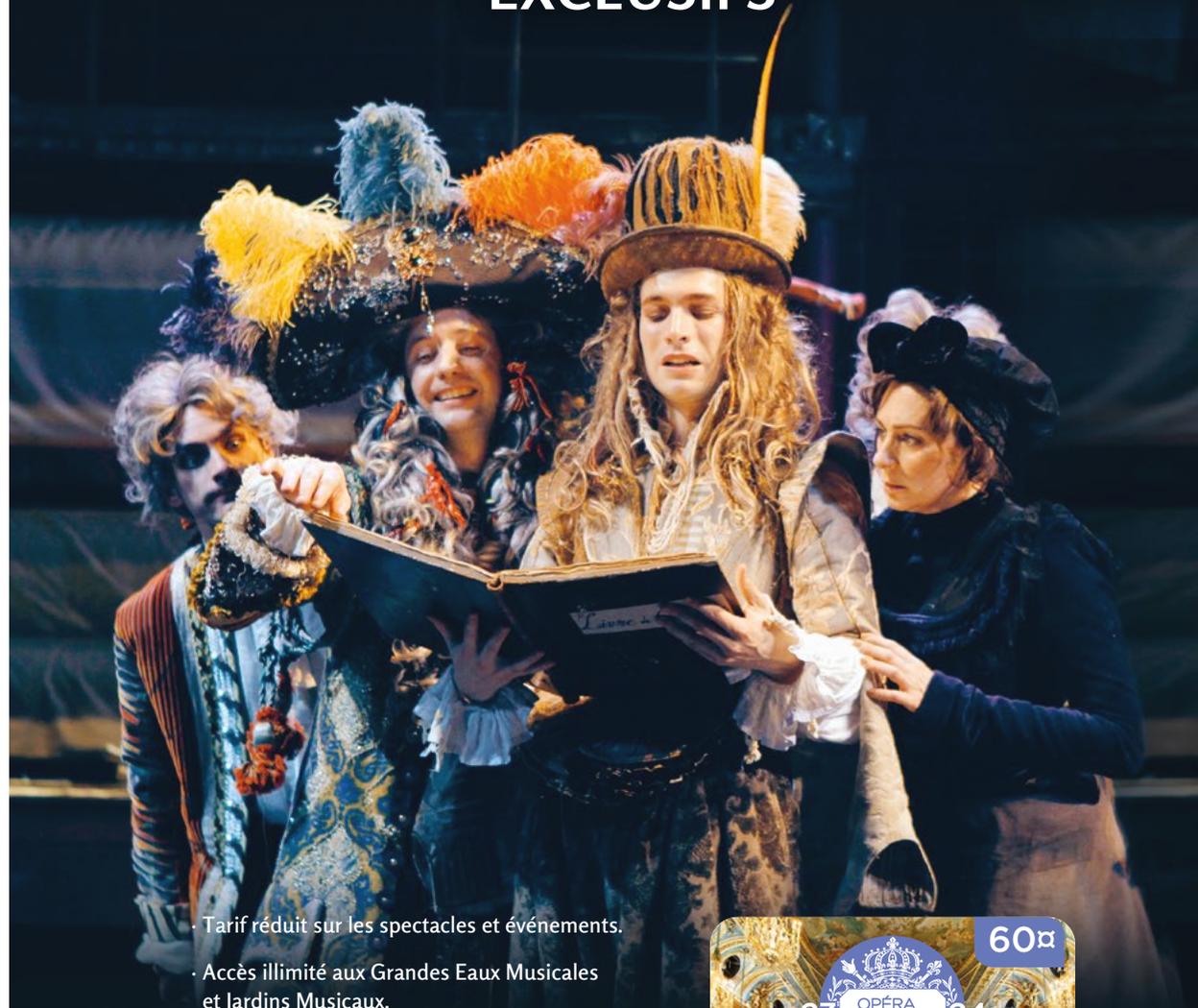
Impression : Imprimerie Moutot \ Tirage : 1250 exemplaires \ Date de publication : 18 octobre 2023

Crédits photographiques

Couverture et photographies du spectacles © Eddy Anael • p.7 Catherine Pégard © Chritain Milet • p.7, 8 © Domaine Public • p.10 © Domaine Public • p.20 © Pascal Le Mée • p.21 Franco Fagioli © Clarissa Lapolla • p.21 Adèle Charvet, Krystian Adam © DR • p.21 Valentino Buzza © Fabrizio Mauro • p.21 Nicolo Balducci © Paolo Donato • p.21 Florie Valliquette © Capucine de Chocqueuse.

Régie publicitaire : FFE / Marion Leroux – courriel : marion.leroux@ffe.fr

# AVEC LA CARTE CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES PROFITEZ D'AVANTAGES EXCLUSIFS



Tarif réduit sur les spectacles et événements.

• Accès illimité aux Grandes Eaux Musicales et Jardins Musicaux.

• Accès prioritaire et illimité au Château de Versailles, aux expositions et au domaine de Trianon.

• Offres avantageuses & invitations exclusives sur certains événements.

• Contact dédié à la billetterie.

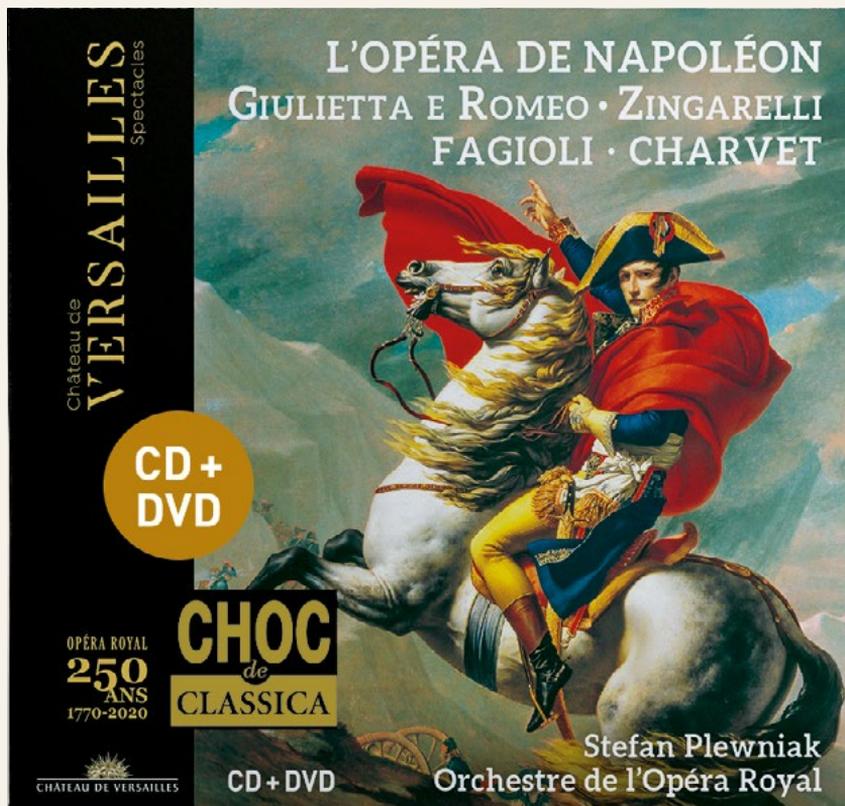


**SU 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2023  
AU 31 AOÛT 2024**

Carte disponible par téléphone, en billetterie-boutique et sur notre site internet.  
01 30 83 78 89 – www.chateauversailles-spectacles.fr

Retrouvez *Roméo et Juliette* en CD au sein de notre collection

DÉDICACE À L'ISSUE DE LA REPRÉSENTATION



Niccolò Antonio Zingarelli (1752-1837)

# ROMÉO ET JULIETTE

L'OPÉRA PRÉFÉRÉ DE NAPOLÉON

Stefan Plewniak Direction  
L'Orchestre de l'Opéra Royal



Retrouvez les CD et vidéos des spectacles en streaming et téléchargement  
sur [live-opera-versailles.fr](http://live-opera-versailles.fr) et sur [www.qobuz.com](http://www.qobuz.com) @qobuz



[www.chateauversailles-spectacles.fr/boutique](http://www.chateauversailles-spectacles.fr/boutique)